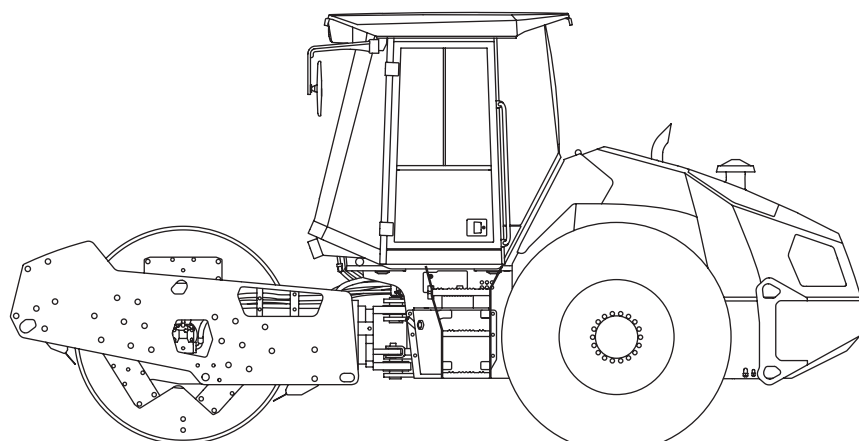


# ARS 110

TAHAČOVÝ VÁLEC

DEUTZ TCD3.6 L4

EU Stage IV / U.S. EPA Tier 4f



## NÁVOD K OBSLUZE

EDICE 01/2022 CZ  
Product Identification Number 3022138 -

**AMMANN**

CLICK HERE TO **DOWNLOAD** THE COMPLETE MANUAL

- Thank you very much for reading the preview of the manual.
- You can download the complete manual from: [www.heydownloads.com](http://www.heydownloads.com) by clicking the link below



- Please note: If there is no response to CLICKING the link, please download this PDF first and then click on it.

CLICK HERE TO **DOWNLOAD** THE COMPLETE MANUAL

<b>Každých 250 hodin provozu .....</b>	<b>168</b>
3.6.14 Kontrola čidla filtru vzduchu.....	168
3.6.15 Mazání stroje .....	170
3.6.16 Kontrola oleje ve vibrátoru.....	173
3.6.17 Kontrola oleje v převodovkách pojezdu .....	174
3.6.18 Kontrola ježkových segmentů.....	175
3.6.19 Kontrola sedadlového spínače.....	175
3.6.20 Kontrola oleje ACE.....	176
<b>Každých 500 hodin provozu - nejméně však 1x ročně.....</b>	<b>177</b>
3.6.21 Výměna oleje v motoru .....	177
3.6.22 Výměna palivového filtru.....	180
3.6.23 Výměna vložek filtru vzduchu .....	182
3.6.24 Výměna filtru DEF (AdBlue).....	184
3.6.25 Kontrola chladicí kapaliny motoru .....	187
3.6.26 Výměna filtru ventilace kabiny a filtru topení .....	188
3.6.27 Kontrola elektrické instalace.....	188
3.6.28 Výměna vložek vzduchového filtru klimatizace .....	189
3.6.29 Kontrola dotažení šroubů kol.....	189
3.6.30 Výměna filtrů ACE.....	189
<b>Každých 1000 hodin provozu .....</b>	<b>190</b>
3.6.31 Kontrola řemenu motoru.....	190
3.6.32 Výměna oleje v převodovkách pojezdu .....	191
3.6.33 Kontrola sacího potrubí motoru.....	192
3.6.34 Kontrola akumulátorů.....	193
3.6.35 Kontrola motoru.....	194
3.6.36 Kontrola tlumicí soustavy .....	194
3.6.37 Kontrola upevnění kompresoru klimatizace.....	196
3.6.38 Diagnostika motoru a stroje .....	196
<b>Každých 2000 hodin provozu .....</b>	<b>197</b>
3.6.39 Výměna oleje ve vibrátoru.....	197
3.6.40 Čištění a kontrola systému klimatizace.....	198
3.6.41 Výměna hydraulického oleje a filtru .....	199
3.6.42 Čištění sacího filtru agregátu zvedání a spouštění kabiny .....	205
3.6.43 Výměna odvzdušňovací zátky.....	206
3.6.44 Výměna oleje ACE.....	207
<b>Každých 6000 hodin provozu .....</b>	<b>208</b>
3.6.45 Výměna chladicí kapaliny .....	208
<b>Údržba dle potřeby .....</b>	<b>210</b>
3.6.46 Odvzdušnění palivového systému .....	210
3.6.47 Regenerace zanesení katalyzátoru SCR (Selective Catalytic Reduction/ selektivní katalytická redukce).....	211
3.6.48 Čištění chladičů .....	213
3.6.49 Čištění stroje .....	214
3.6.50 Seřízení škrabáků .....	215
3.6.51 Chladicí směs běhounu .....	215
3.6.52 Nabíjení akumulátoru .....	216
3.6.53 Kontrola dotažení šroubových spojů.....	217

Klimatizace (viz kap. 1.4.1)  
Příprava na rádio s anténou a reproduktory  
Rádio  
Zpětný alarm  
Výstražný maják (viz kap. 1.4.2)  
Držák poznávací značky  
Osvětlení pro silniční provoz (včetně směrových světel)  
Osvětlení pro noční provoz  
Mezinápravová uzávěrka ATC  
Přídavné ježkové segmenty (doporučeno s ATC a traktor. pneu) (viz kap. 1.4.3)  
Radlice (viz kap. 1.4.4)  
Nabalastování pneumatik kapalinou do -25°C  
Předčistič vzduchu  
Petlice pro visací zámek nad víkem palivové nádrže  
ACEecon  
ACE Force (viz kap. 1.4.5)  
Telematic příprava  
Telematic (viz kap. 1.4.6)  
Tachograf příprava  
Tachograf (viz kap. 1.4.8)  
Traktorové pneu  
Trojúhelník pro pomalá vozidla  
Hasicí přístroj (viz kap. 1.4.7)  
Sada filtrů 500 h  
Sada filtrů 2000 h  
Biologicky odbouratelný hydraulický olej  
Ammann sada nářadí  
Speciální barevné řešení  
Osvědčení o původu  
Přídavná sada dokumentace  
Topcon

## 2.1.2 Požadavky na kvalifikaci řidiče

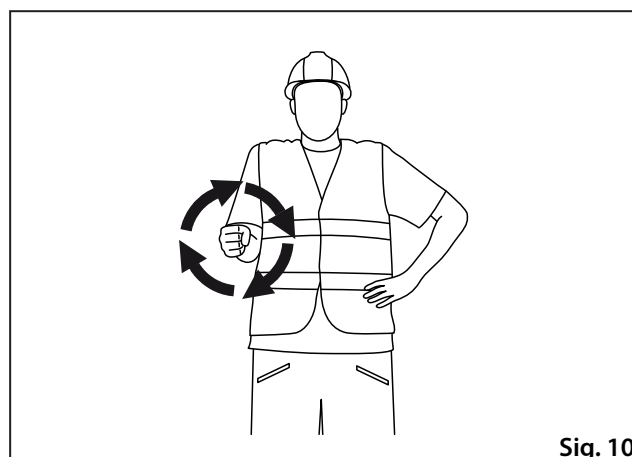
- Válec smí obsluhovat řidič, který byl vyškolen dle ISO 7130 a ostatních místních a národních předpisů a norem určených pro řidiče této skupiny strojů.
- Bez oprávnění smí řídit stroj jen ten, kdo se se souhlasem provozovatele stroje učí řídit pod přímým a stálým dohledem odborného učitele nebo školitele za účelem získání předběžné praxe.
- Držitel oprávnění (průkazu) je povinen průkaz náležitě opatrovat a musí jej na požádání předložit kontrolním orgánům.
- Držitel oprávnění nesmí provádět žádné zápisy, změny nebo opravy v průkazu.
- Ztrátu průkazu je povinen ihned ohlásit tomu, kdo průkaz vydal.
- Samostatně řídit válec smí pracovník duševně a tělesně způsobilý, starší 18 let, který je:
  - a) pověřen výrobcem strojů, pro montáž, zkoušení a předvádění stroje, případně pro zaučení řidičů, přičemž musí být seznámen s předpisy bezpečnosti práce platnými na pracovištinebo
  - b) určen dodavatelem stavebních prací k obsluze (údržbě), prokazatelně zaškolen a zacvičen, případně podle zvláštních předpisů mající odbornou způsobilost k obsluze a řízení (průkaz strojníka apod.).
- Řidič stroje musí být nejméně 1x za 2 roky školen a přezkoušen z předpisů k zajištění bezpečnosti práce.

### 2.1.6 Ruční signály

- Signály dávané pomocníkem pro obsluhu stroje, pokud obsluha vizuálně neobsáhne pojízděcí nebo pracovní prostor či pracovní zařízení stroje.
- Je třeba dodržet tyto zásady:
  - Pro účely komunikace musí být použito jen omezeného počtu signálů.
  - Signály musí být zřetelně odlišitelné, aby nedošlo k nedorozumění.
  - Signály dávané pomocí rukou je možno použít pouze v případech, kdy podmínky prostředí umožňují zřetelnou komunikaci mezi osobami.
  - Signály pomocí rukou musí být co nejpodobnější intuitivním pohybům.
  - Signály jednou rukou je možno dávat libovolnou rukou.

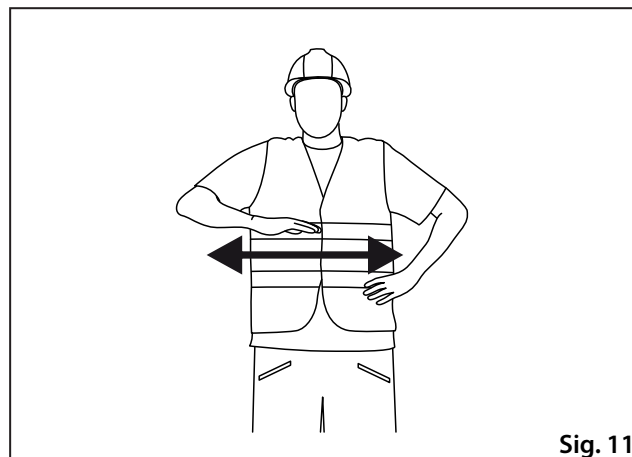
#### PŘÍKLADY KOMUNIKAČNÍCH SIGNÁLŮ:

##### Start motoru



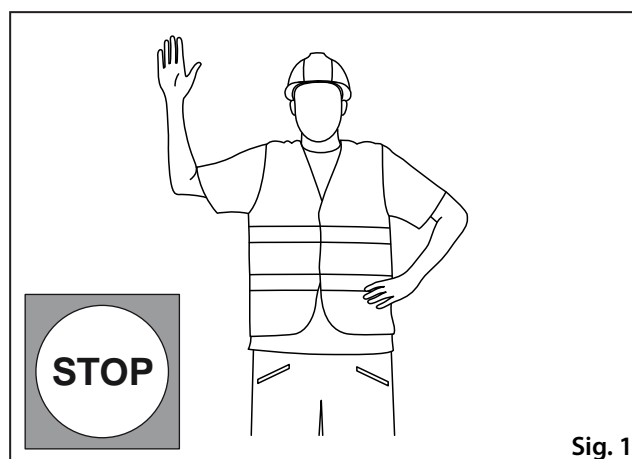
Sig. 10

##### Vypnutí motoru



Sig. 11

##### Stát



Sig. 1

## Přístrojová deska a ovládací panely

1. Volant
2. Displej
3. Ovladač pojezdu
4. Tlačítko radlice - dolů (zvláštní výbava)\*
5. Tlačítko radlice - nahoru (zvláštní výbava)\*
6. Tlačítko vibrace
7. Tlačítko zvýšení rychlostního stupně
8. Tlačítko snížení rychlostního stupně
9. Tlačítko nouzové brzdy
10. Tlačítko výstražné houkačky
11. Přepínač směrových světel
12. Přepínač amplitudy vibrace
13. Přepínač volby režimu vibrace
14. Spínací skříňka
15. Sedadlo obsluhy
16. Spínač ohřevu zadního skla
17. Spínač ostřikovačů skel
18. Spínač zadního stěrače
19. Spínač předního stěrače
20. Spínač přídavných světel
21. Spínač silničních světel (zvláštní výbava)
22. Spínač výstražných světel
23. Spínač výstražného majáku (zvláštní výbava)
24. Spínač klimatizace (zvláštní výbava)
25. Přepínač otáček ventilátoru klimatizace (zvláštní výbava)
26. Regulace teploty topení
27. Přepínač otáček ventilátoru topení
28. Výdechy klimatizace
29. Světlo kabiny
30. Pojistková skříňka
31. Konektor CAN 3 (ACE)
32. Konektor CAN 1 (Diagnostika)
33. Konektor CAN 2
34. Diagnostika motoru
35. Servisní spínač

\* Současným stisknutím tlačítek (4) a (5) se aktivuje plovoucí poloha radlice.



## Spínač ohřevu zadního skla (16)

3708

Slouží k zapnutí ohřevu zadního skla, funkce je signalizována kontrolkou ve spínači.

Ohřev probíhá po dobu 5 min po zapnutí spínače.

- Vypnuto
- Zapnuto



## Spínač ostřikovačů skel (17)

2260

- Zapnuto ostřikování předního skla
- Vypnuto
- Zapnuto ostřikování zadního skla

Po ostříknutí skla dojde ke dvěma cyklům setření.



## Spínač zadního stěrače (18)

596307

- Vypnuto
- Cyklovač
- Kontinuální stírání

Přesunutím přepínače z polohy Vypnuto do polohy Cyklovač je automaticky nastaven interval stírání 5 sec. Přesunutím přepínače do polohy Vypnuto a po požadované době (v rozmezí 0,5 - 60 sec) opětovným zapnutím přepínače do polohy Cyklovač je možné interval přenastavit.



## Spínač předního stěrače (19)

596625

- Vypnuto
- Cyklovač
- Kontinuální stírání

Přesunutím přepínače z polohy Vypnuto do polohy Cyklovač je automaticky nastaven interval stírání 5 sec. Přesunutím přepínače do polohy Vypnuto a po požadované době (v rozmezí 0,5 - 60 sec) opětovným zapnutím přepínače do polohy Cyklovač je možné interval přenastavit.



AMN450

AMN451

## Spínač přídatných světel (20)

Slouží k zapnutí a vypnutí přídatných světel.

- Vypnuto
- Přední světla
- Přední a zadní světla



AMN449

AMN448

## Spínač silničních světel (21) (zvláštní výbava)

Slouží k zapnutí a vypnutí silničního osvětlení.

- Vypnuto
- Obrysová světla
- Potkávací světla



2489

## Spínač výstražných světel (22)

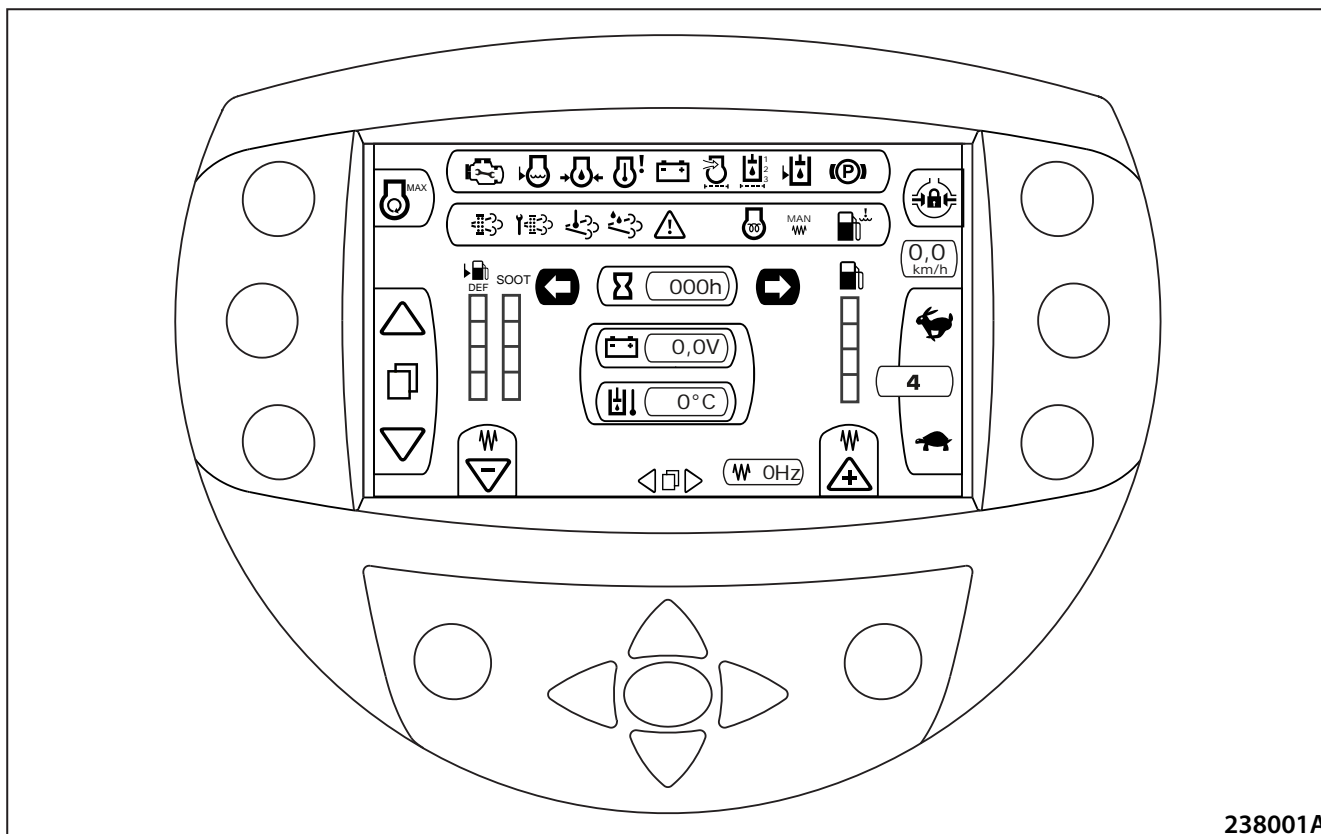
Slouží k zapnutí a vypnutí výstražných světel - funkce je signalizována blikáním kontrolky ve spínači výstražných světel.



592348

## Spínač výstražného majáku (23) (zvláštní výbava)

Slouží k zapnutí a vypnutí výstražného majáku.



238001A

### 2.6.1 Ovládání displeje – provozní obrazovka

Slouží k ovládání stroje a k získání informací během provozu stroje.



**Tlačítko maximální otáčky motoru**

Slouží k nastavení maximálních otáček motoru.



### Tlačítko testu brzdy

Slouží ke kontrole správné funkce brzd stroje (obsluha je po startování vyzvána ke kontrole brzd každých 24 hodin).

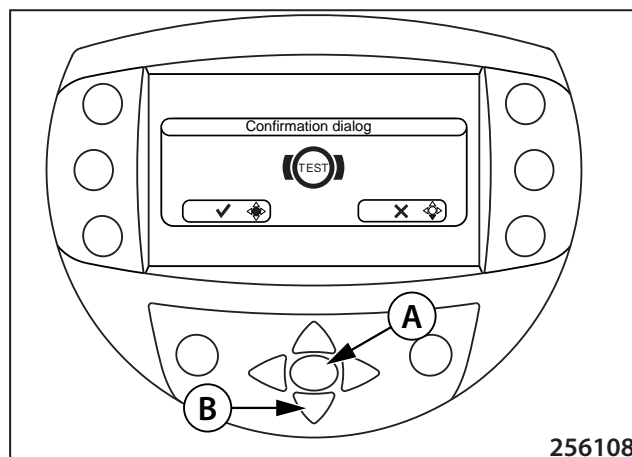
Po stisknutí tlačítka testu brzd se zobrazí potvrzovací dialog.

Stisknutím prostředního tlačítka (A) potvrdíte spuštění testu brzd.

Stisknutím spodního tlačítka (B) odmítnete spuštění testu brzd.



**Proveďte test brzd dle kap. 3.6.12.**



256108



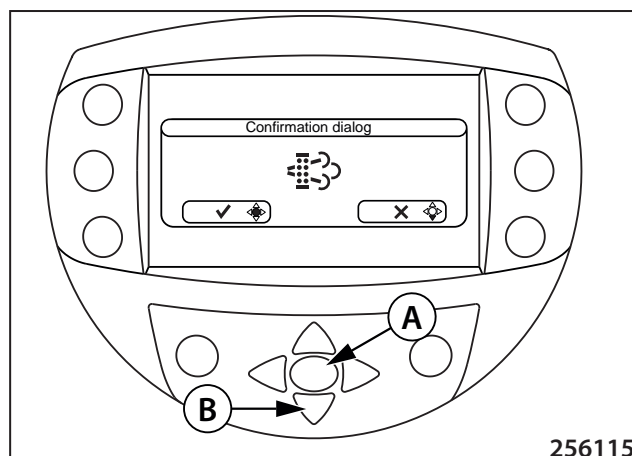
### Tlačítko regenerace

Slouží k aktivaci regenerace katalyzátoru SCR.

Po stisknutí tlačítka regenerace se zobrazí potvrzovací dialog.

Stisknutím prostředního tlačítka (A) potvrdíte spuštění regenerace katalyzátoru SCR.

Stisknutím spodního tlačítka (B) odmítnete spuštění regenerace katalyzátoru SCR.



256115

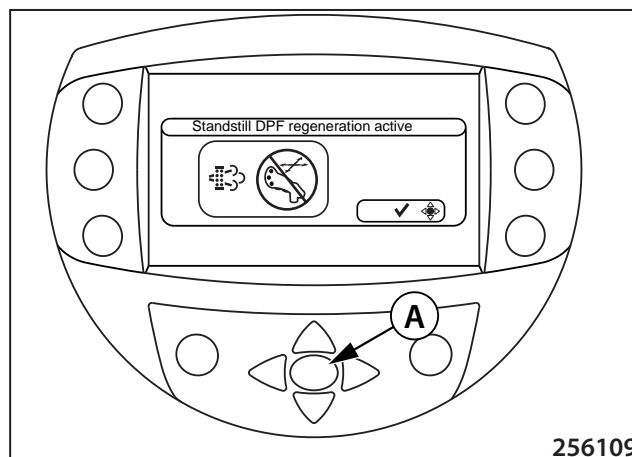
Po potvrzení spuštění regenerace katalyzátoru SCR se zobrazí informační dialog:

- regenerace katalyzátoru SCR aktivní
- je zakázáno pohybovat s ovladačem pojezdu

#### Poznámka

Dialog se zobrazí při spuštění regenerace katalyzátoru SCR nebo v případě, že je funkce aktivní a obsluha nestiskla žádné tlačítko déle než 60 sekund.

Dialog lze potvrdit stisknutím prostředního tlačítka (A).

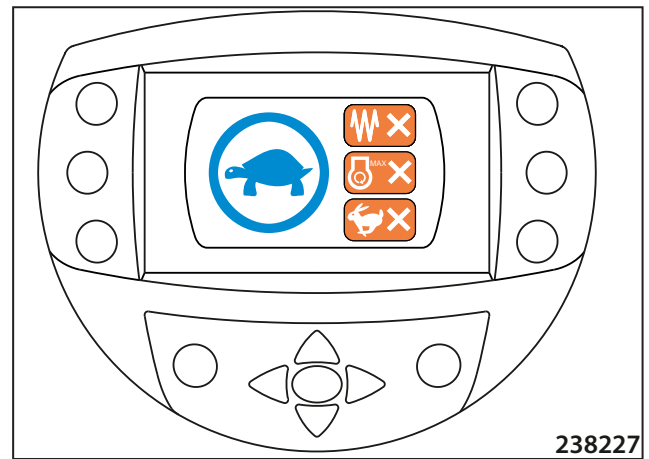


256109

## Zahřívací režim

V případě, že teplota hydraulického oleje je nižší než 5 °C, lze stroj provozovat v zahřívacím režimu.

Na displeji se zobrazí ikona zahřívacího režimu.



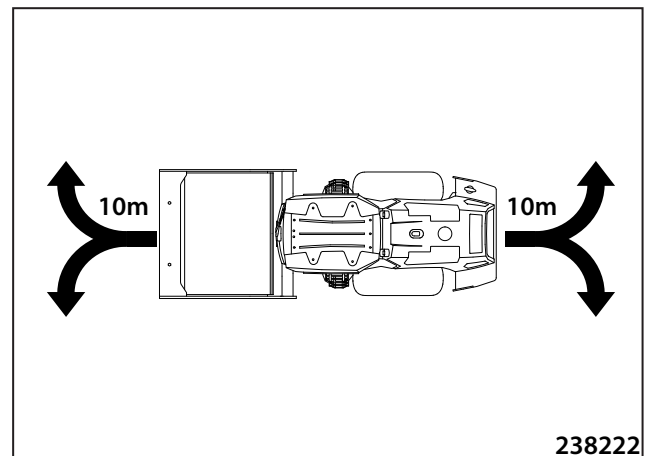
238227

Stroj lze provozovat v omezeném režimu:

- otáčky motoru max. 1300 RPM
- zařazen rychlostní stupeň „0“
- vibrace vypnuta

Nízká teplota hydraulického oleje je signalizována modrou kontrolkou teploty hydraulického oleje.

Pro zahřátí stroje pojeďte strojem střídavě vpřed a vzad do vzdálenosti 10 metrů a zatáčejte běhemem vlevo a vpravo dle obrázku.



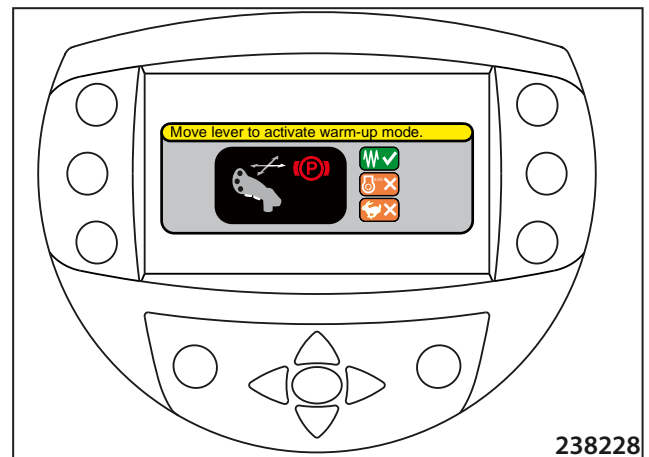
238222



**Nezahřívajte stojící stroj na volnoběžné otáčky, hrozí poškození motoru!**

Po zahřátí hydraulického oleje na teplotu 5-10 °C se zobrazí upozornění doplněné akustickým signálem, pokud je ovladač pojezdu (3) v poloze pojezdu vpřed / vzad (F/R) nebo neutrálu (N).

Upozornění zmizí po přesunutí ovladače pojezdu (3) do polohy parkovací brzdy (P).

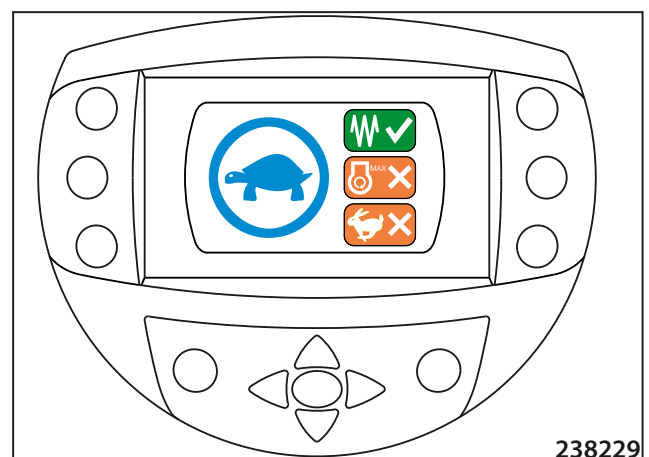


238228

Následně se na displeji zobrazí ikona zahřívacího režimu.

- otáčky motoru max. 1800 RPM
- lze zařadit rychlostní stupně 0, 1 a 2
- lze zapnout vibraci

Vibrace je omezena na frekvenci I – 28 Hz a frekvenci II – 27 Hz.



238229

## 2.7.3 Zastavení stroje a motoru

- Vypněte vibraci tlačítkem (6) na ovladači pojezdu (3).
- Zastavte stroj přesunutím ovladače pojezdu (3) do polohy neutrálu (N).
- Zabrzděte stroj přesunutím ovladače pojezdu (3) do polohy brzdy (P).
- Přepněte klíček ve spínací skříňce (14) do polohy „0“ a zaklopte víčko spínací skříňky.



**Horký motor ihned nezastavujte, ale nechte v chodu na volnoběžné otáčky po dobu 3 minut. Motor a turbodmychadlo se pomalu a rovnoměrně vychladí!**

**Ovladač pojezdu (3) musí být vždy v poloze brzdy (P)!**

**Při odstavení stroje vypněte odpojovač akumulátoru!**

---

## 2.7.4 Nouzové zastavení stroje



**Použijte v případě nebezpečné situace, kdy nelze zastavit stroj panickou reakcí nebo přesunutím ovladače pojezdu (3) do polohy brzdy (P) nebo v případě poruchy, kdy nelze zastavit motor klíčkem ve spínací skříňce!**

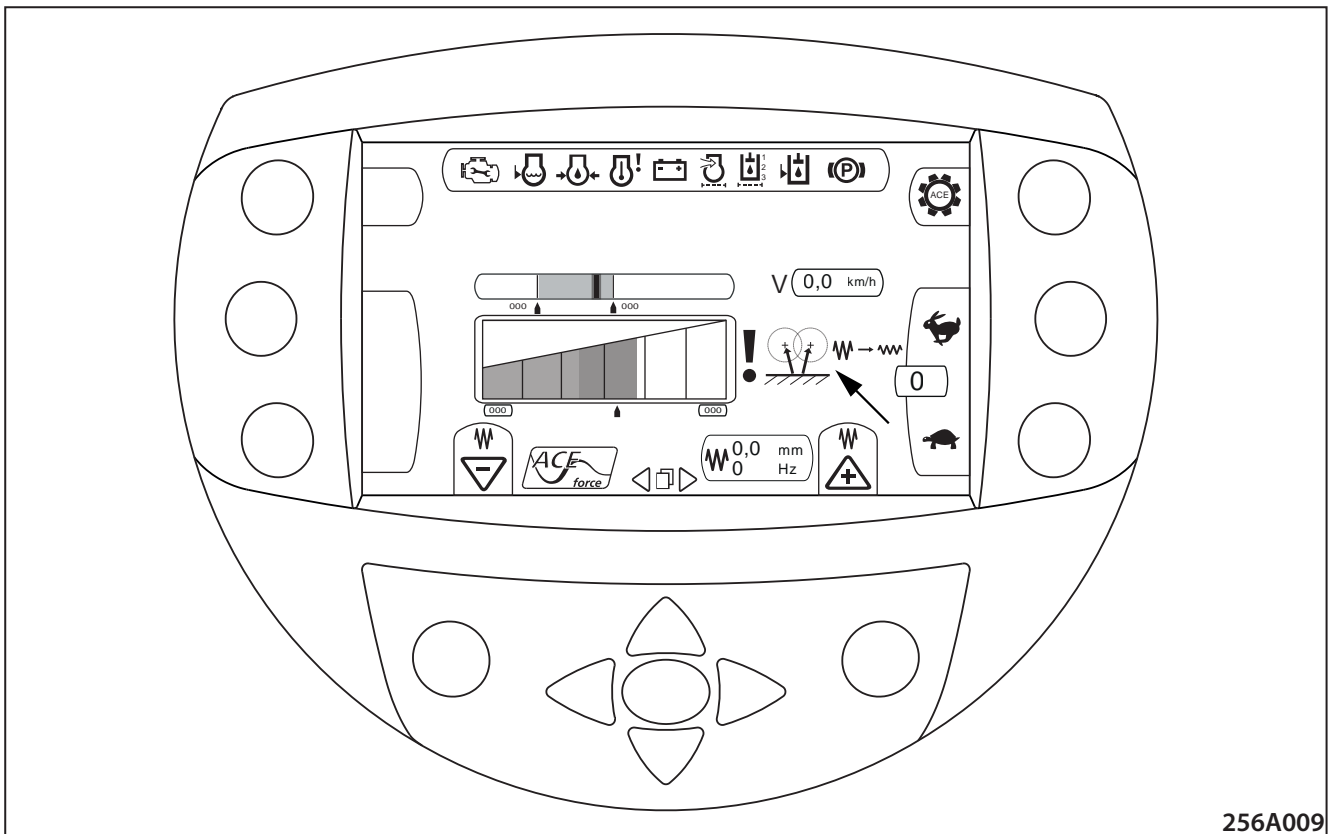
---

### Zapnutí:

- Stlačte tlačítko nouzové brzdy (9) stroj se zabrzdí, vypne se motor.
- Na displeji (2) se rozsvítí kontrolka nouzové brzdy.

### Vypnutí:

- Otočte tlačítkem nouzové brzdy (9) ve směru šipek.
- Kontrolka havarijní brzdy zhasne.
- Na displeji zůstane svítit kontrolka parkovací brzdy.
- Přesuňte ovladač pojezdu (3) do polohy brzdy (P), v této poloze lze stroj znovu nastartovat.



256A009

### 2.7.7.7 Výstraha dvojitého odskoku a vedení obsluhy

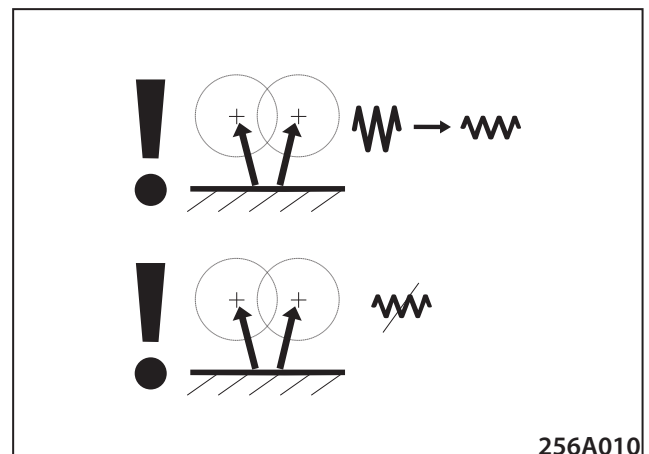
#### Optická výstraha

Tato funkce je pasivní, nejedná se o zásah do funkčnosti stroje.

Když řízení stroje změří a vypočítá dvojitý odskok běhounu, zobrazí se místo okna pro zobrazení hodnoty kb výstražná zpráva a doporučení pro obsluhu.

Jsou používány dvě různé výstražné zprávy:

- 1 Je-li zvolena velká amplituda – zpráva doporučuje změnu velké amplitudy na malou amplitudu
- 2 Je-li zvolena malá amplituda – zpráva doporučuje vypnutí vibrace



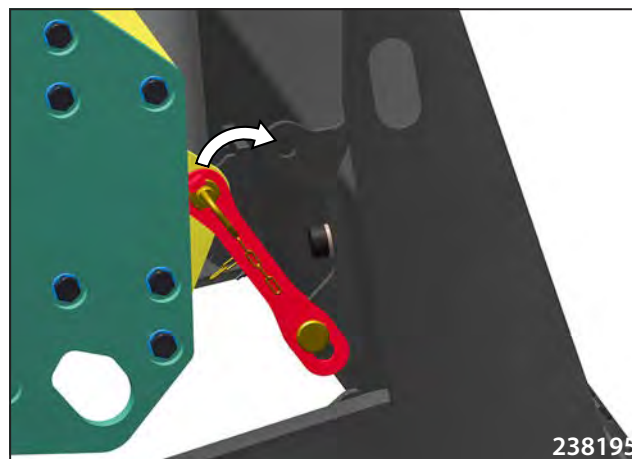
256A010

#### Deaktivace výstrahy

Výstražná zpráva a výstražný signál budou aktivní, dokud řízení stroje neidentifikuje konec dvojitého odskoku nebo obsluha nevypne vibrace.

## 2.7.10 Radlice

Odjistěte radlici na obou stranách.

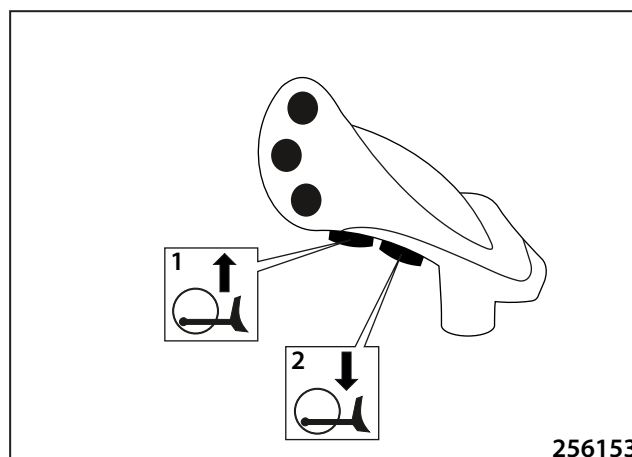


Radlice se ovládá tlačítky na ovladači pojezdu.

Tlačítko 1 - radlice - nahoru

Tlačítko 2 - radlice - dolů

Během jízdy přepravní rychlostí je umožněn pohyb radlice pouze nahoru.

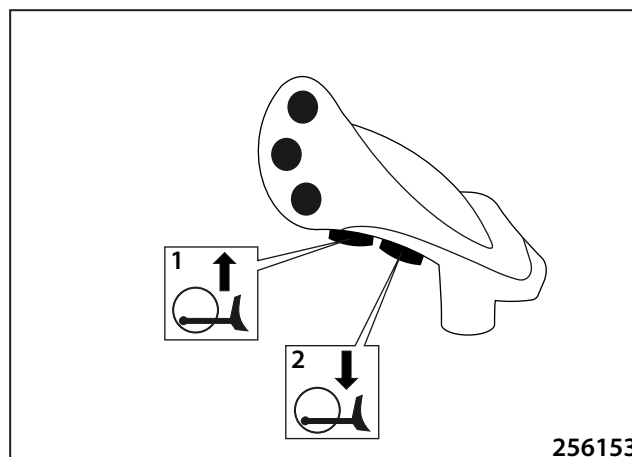


Současným stisknutím tlačítek (1, 2) uvedete radlici do plovoucí polohy.

Radlice klesne k zemi a při jízdě kopíruje terén.

Při vypnutí motoru a po otočení klíčku do polohy „I“, je radlici umožněna plovoucí poloha.

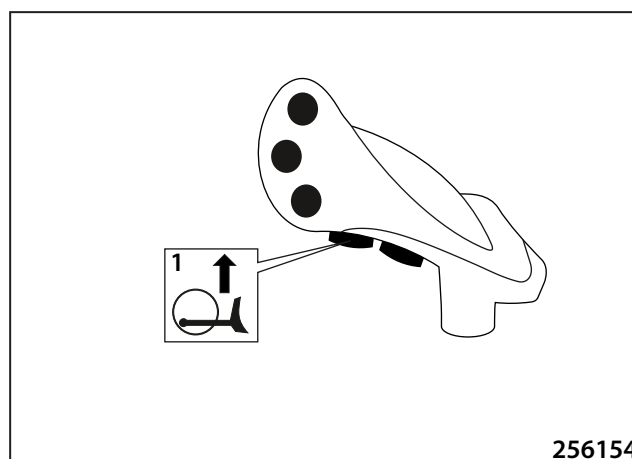
Plovoucí poloha je funkční pouze po dobu držení tlačítek (1, 2).



Plovoucí polohu ukončíte stisknutím tlačítka radlice - nahoru (1).

Pokud v režimu plovoucí polohy stisknete tlačítko radlice - dolů, radlice se bude pohybovat dolů. Po uvolnění tlačítka se opět aktivuje plovoucí poloha.

Velikost zahloubení odečtete z ukazatele na radlici.



CLICK HERE TO **DOWNLOAD** THE COMPLETE MANUAL

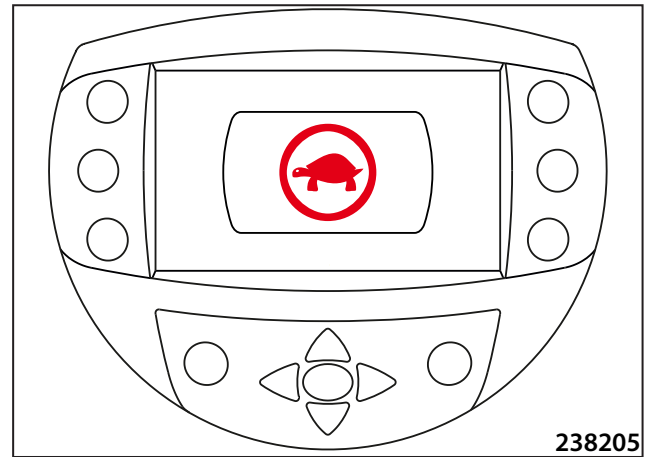
- Thank you very much for reading the preview of the manual.
- You can download the complete manual from: [www.heydownloads.com](http://www.heydownloads.com) by clicking the link below



- Please note: If there is no response to CLICKING the link, please download this PDF first and then click on it.

CLICK HERE TO **DOWNLOAD** THE COMPLETE MANUAL

Po potvrzení dialogu dlouhým stisknutím tlačítka se aktivuje nouzový režim (limp mód). Aktivovaný nouzový režim je signalizován symbolem červené želvy.



Po aktivaci nouzového režimu je možné stroj provozovat s těmito omezeními:

- pojezd je možný pouze na rychlostní stupeň „0“,
- uzávěrka diferenciálu zapnuta,
- pracovní funkce stroje jsou blokovány

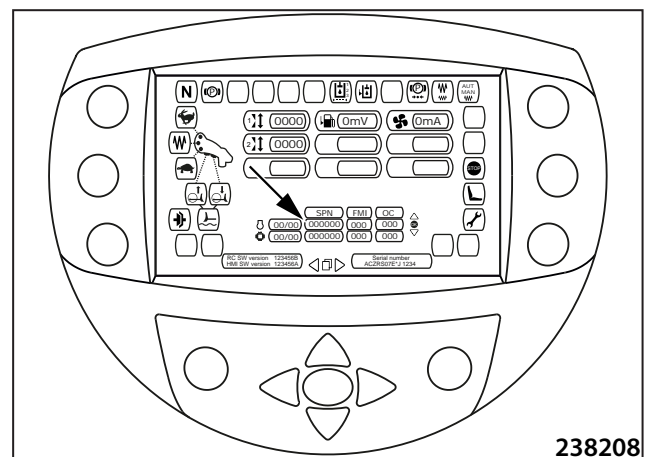
Pokud byla zjištěna chyba v okruhu brzd, je možné po úspěšném provedení testu brzd v nouzovém režimu zpřístupnit pracovní funkce a pojezd pracovní rychlostí.

### 2.9.1.3 Opuštění nouzového režimu (limp módu)

Nouzový režim lze opustit třemi způsoby:

- 1 Závada není nadále detekována a ovladač pojezdu je v poloze parkovací brzdy (P).
- 2 Vypnutím motoru stroje.
- 3 Sedadlový spínač je deaktivován na dobu delší než 5 sec.

Pokud se závada opakuje, je nutný servisní zásah. Příčinu závady lze identifikovat v seznamu chyb na servisní obrazovce.





## **3 PŘÍRUČKA ÚDRŽBY**

**ARS 110**

**(Deutz Tier 4 Final)**

<b>Každých 20 hodin provozu (denně)</b>	
3.6.1	Kontrola oleje v motoru
3.6.2	Kontrola chladicí kapaliny motoru
3.6.3	Kontrola oleje v hydraulické nádrži
3.6.4	Kontrola paliva
3.6.5	Kontrola množství DEF (AdBlue)
3.6.6	Kontrola stavu ventilátoru
3.6.7	Kontrola prachového ventilu filtru vzduchu
3.6.8	Kontrola výstražných a kontrolních zařízení
3.6.9	Kontrola těsnosti motoru
3.6.10	Kontrola těsnosti výfukového systému
3.6.11	Čištění odlučovače vody na filtru paliva
3.6.12	Test brzd
<b>Po 50 hodinách provozu</b>	
3.6.30	Výměna filtrů ACE
<b>Každých 100 hodin provozu</b>	
3.6.13	Kontrola tlaku v pneumatikách
<b>Po 100 hodinách provozu</b>	
3.6.29	Kontrola dotažení šroubů kol
3.6.32	Výměna oleje v převodovkách pojezdu
<b>Každých 250 hodin provozu</b>	
3.6.14	Kontrola čidla filtru vzduchu
3.6.15	Mazání stroje
3.6.16	Kontrola oleje ve vibrátoru
3.6.17	Kontrola oleje v převodovkách pojezdu
3.6.18	Kontrola ježkových segmentů
3.6.19	Kontrola sedadlového spínače
3.6.20	Kontrola oleje ACE

Množství DEF (AdBlue)	Kontrolka hladiny DEF (AdBlue)  AMN128	Kontrolka poruchy motoru  AMN47	Reakce stroje
< 15%	Svíí	ne	Žádné
< 10%	Bliká pomalu (0,5 Hz)	ne	Žádné
< 5%	Bliká pomalu (0,5 Hz)	Svíí Zvukový signál	Žádné
< 5% ≥ 10 min	Bliká pomalu (1 Hz)	Svíí Zvukový signál	Snížení výkonu motoru o 25 %
< 5% ≥ 15 min	Bliká rychle (2 Hz)	Bliká Zvukový signál	Snížení výkonu motoru o 25 %
< 5% ≥ 20 min	Bliká rychle (2 Hz)	Bliká Zvukový signál	Snížení výkonu na 50% + snížení max. otáček motoru 1300 ot/min



## Pokyny pro první pomoc

### Vdechnutí

Exponovanou osobu vyveďte na čerstvý vzduch. Vyskytnou-li se příznaky, vyhledejte lékařskou pomoc. V případě vdechnutí produktů rozložených v ohni, mohou být příznaky opožděné. Postiženou osobu je třeba ponechat pod lékařským dohledem po dobu 48 hodin.

### Požiti

Vypláchněte ústa vodou. Jestliže byl materiál požit a postižená osoba je při vědomí, podávejte k pití vodu v malých dávkách. Vyskytnou-li se příznaky, vyhledejte lékařskou pomoc.

### Kontakt s pokožkou

Znečištěnou kůži omyjte mýdlem a vodou. Odstraňte potřísněný oděv a obuv. Vyskytnou-li se příznaky, vyhledejte lékařskou pomoc.

### Kontakt s očima

Okamžitě proplachujte oči velkým množstvím vody, občas nadzvedněte horní a spodní víčko. Vyhledejte a odstraňte kontaktní čočky. Omývejte vodou po dobu aspoň 10 minut. Pokud dojde k podráždění, vyhledejte lékařskou pomoc.

### Všeobecně

Postiženého co nejdříve evakuujte na bezpečné místo. Pokud je v bezvědomí, uveďte jej do stabilizované polohy a vyhledejte lékařskou pomoc. Pokud postižený nedýchá, dýchání je nepravidelné nebo při zástavě dechu, musí vyškolený personál poskytnout umělé dýchání nebo podat kyslík. Dýchací cesty udržujte otevřené. Uvolněte těsný oděv, tzn. límec, kravatu, opasek nebo pás. Postiženého nechejte odpočinout na dobře větraném místě.

---

---

Každých 100 hodin provozu

---

---

### 3.6.13 Kontrola tlaku v pneumatikách



Pneumatiky otočte tak, aby tělesa ventilků byla v nejvyšší poloze.

---

- Kontrolu tlaku provádějte u studené pneumatiky manometrem.
- Tlak v pneumatikách udržujte na 160 kPa (23,2 PSI).



**Každých 500 hodin provozu - nejméně však  
1x ročně**

### 3.6.21 Výměna oleje v motoru



**Olej vypouštějte po ukončení provozu ihned po vychladnutí chladicí kapaliny na 60 °C (140 °F), nebo za chodu ohřejte motor až teplota chladicí kapaliny dosáhne 60 °C (140 °F).**

- Vypněte motor.
- Připravte si vhodnou nádobu s obsahem cca 20 l (5,3 gal US).
- Demontujte vypouštěcí zátku a nechte olej vytéci.
- Zátku namontujte zpět.



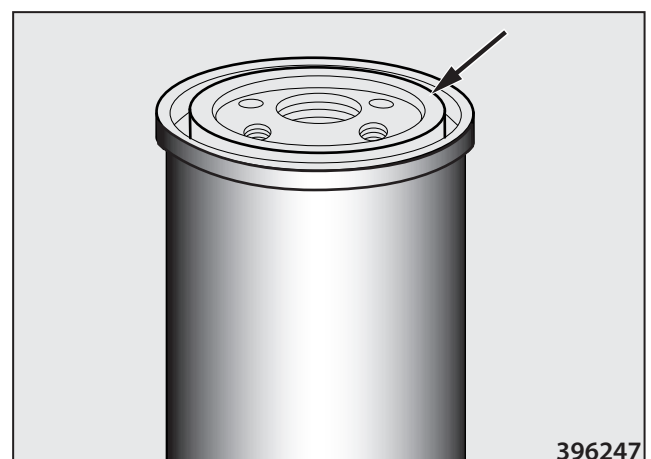
- Očistěte plochu kolem hlavy olejového filtru.
- Demontujte filtr (1).
- Očistěte dosedací plochu pro těsnění filtru.



- Vezměte nový filtr.
- Těsnění potřete olejem.

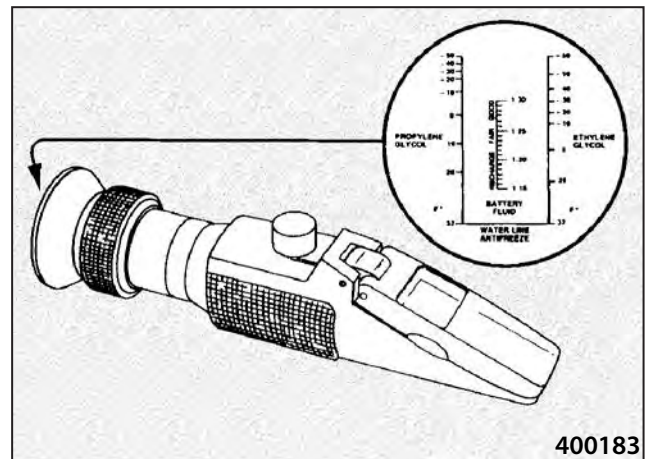
#### **Filtr olejový**

Objednací číslo: 5-0020003



### 3.6.25 Kontrola chladicí kapaliny motoru

- Provedte kontrolu koncentrace nemrznoucího prostředku v chladicí kapalině refraktometrem.



**Kontrolu proveďte vždy před zimním obdobím. Není-li naměřena koncentrace pro teplotu  $-36\text{ }^{\circ}\text{C}$  ( $-34\text{ }^{\circ}\text{F}$ ) upravte ji dolitím nemrznoucího prostředku do chladicí kapaliny nebo chladicí kapalinu vyměňte.**

- Doplňte nemrznoucím prostředkem dle kap. 3.2.3.

---



---

**Každých 2000 hodin provozu**

---

### 3.6.39 Výměna oleje ve vibrátoru



**Poprvé provedte po 500 hodinách.**

---

- Stroj umístěte do roviny na pevnou rovnou plochu tak, aby vypouštěcí zátka na levé straně běhounu (3) byla v nejnižší poloze a naproti v nejvyšší poloze nalévací zátka (1).
- Pod vypouštěcí místo dejte vhodnou nádobu.
- Vyšroubujte všechny zátky a olej nechte vytéci.
- Po vypuštění namontujte vypouštěcí zátku (3) zpět.
- Nalévacím otvorem (1) nalijte doporučený olej až po okraj kontrolního otvoru (2).
- Namontujte zbylé zátky.



**Nechte vychladnout vypouštěný olej pod 50 °C (122 °F).**

---



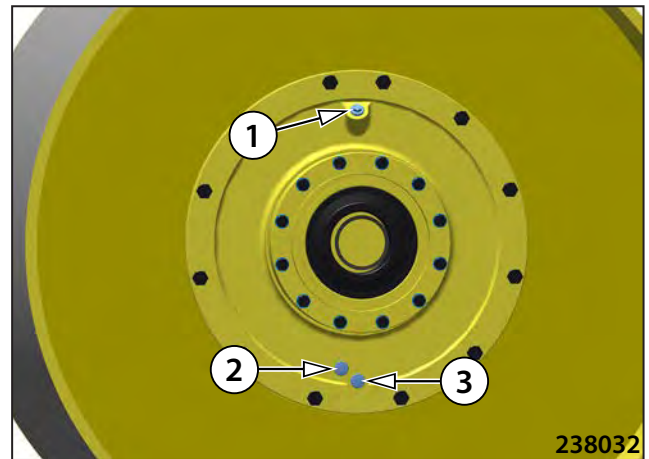
**Výměnu oleje provádějte v době, kdy je olej teplý.  
Plňte stejným druhem oleje.**

---



**Zabraňte úniku oleje do země.**

---

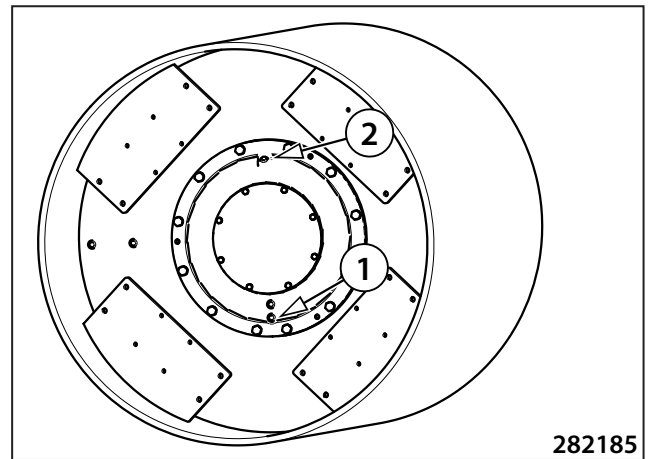


### 3.6.44 Výměna oleje ACE

#### Postup vypouštění

##### Pravá strana:

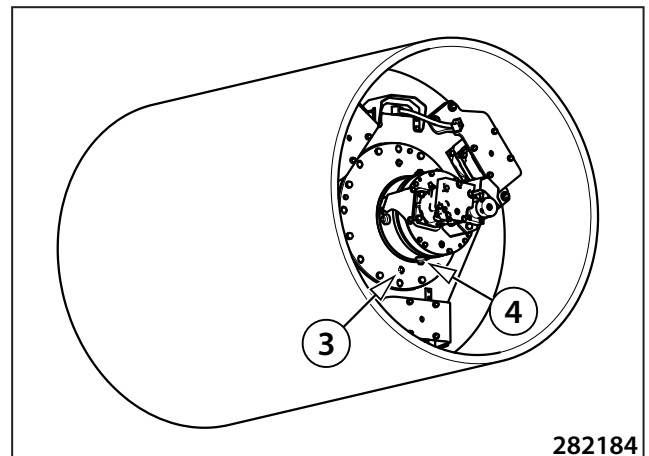
- Najedte se strojem tak, aby zátka (2) byla v nejvyšší poloze.
- Demontujte vypouštěcí zátku (1).
- Olej nechte vytéci do připravené nádoby.



282185

##### Levá strana:

- Demontujte vypouštěcí zátky (3) a (4) a nechte olej vytéci do připravené nádoby.
- Celkový objem vypouštěného oleje je 25,5 l (6,74 gal US).
- Zátky (1), (3) a (4) namontujte zpět, poškozená těsnění zátek vyměňte.
- Vyměňte filtry dle kap. 3.6.30 Výměna filtrů ACE.



282184

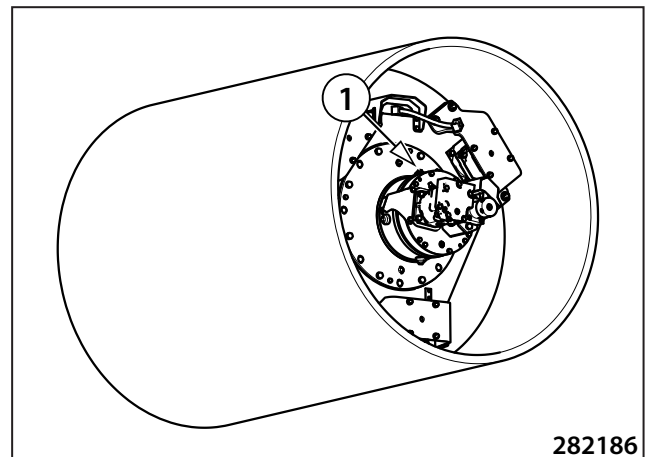
#### Postup plnění

##### Levá strana:

- Demontujte zátku (1). Plňte 5 l (1,32 gal US) oleje.

##### Pravá strana:

- Demontujte zátku (2) a plňte zbylé množství náplně.
- Popojedte se strojem několik metrů, poté z obou stran kontrolujte výšku hladiny oleje.



282186

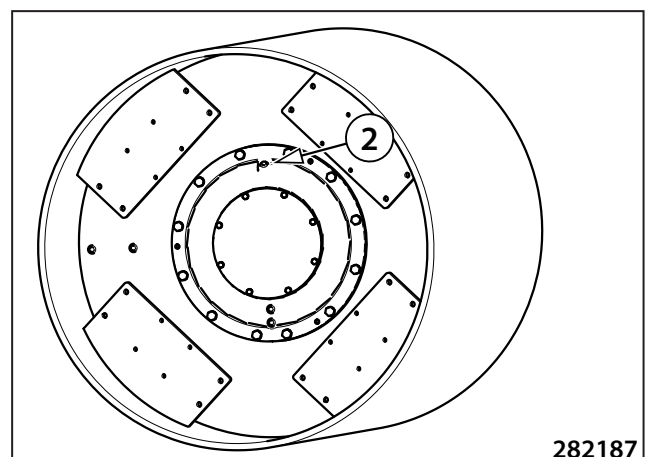


Výměnu oleje provádějte v době, kdy je olej teplý, nejlépe po ukončení provozu stroje.

Nechte vychladnout vypouštěný olej pod 50 °C (122 °F).  
Plňte stejným druhem oleje.



Zabraňte úniku oleje do země.



282187

### 3.6.53 Kontrola dotažení šroubových spojů

- Pravidelně kontrolujte, zda nedošlo k povolení šroubových spojů. K utahování používejte momentových klíčů.

	Utahovací moment					Utahovací moment			
	Pro šrouby 8,8 (8G)		Pro šrouby 10,9 (10K)			Pro šrouby 8,8 (8G)		Pro šrouby 10,9 (10K)	
Závit	Nm	lb ft	Nm	lb ft	Závit	Nm	lb ft	Nm	lb ft
M6	10	7,4	14	10,3	M18x1,5	220	162,2	312	230,1
M8	24	25,0	34	25,0	M20	390	287,6	550	405,6
M8x1	19	14,0	27	19,9	M20x1,5	312	230,1	440	324,5
M10	48	35,4	67	49,4	M22	530	390,9	745	549,4
M10x1,25	38	28,0	54	39,8	M22x1,5	425	313,4	590	435,1
M12	83	61,2	117	86,2	M24	675	497,8	950	700,6
M12x1,25	66	48,7	94	69,3	M24x2	540	398,2	760	560,5
M14	132	97,3	185	136,4	M27	995	733,8	1400	1032,5
M14x1,5	106	78,2	148	109,1	M27x2	795	586,3	1120	826,0
M16	200	147,5	285	210,2	M30	1350	995,7	1900	1401,3
M16x1,5	160	118,0	228	168,1	M30x2	1080	796,5	1520	1121,0
M18	275	202,8	390	287,6					

Hodnoty uvedené v tabulce jsou utahovací momenty při suchém závitě (při koeficientu tření = 0,14). Pro mazaný závit tyto hodnoty neplatí.

Tabulka utahovacích momentů převlečných matic s těsnícím "O" kroužkem - hadice

			Utahovací momenty převlečných matic s „O“ kroužkem - hadice					
			Nm			lb ft		
Rozměr klíče	Závit	Trubka	Nominal	Min	Max	Nominal	Min	Max
14	12x1,5	6	20	15	25	15	11	18
17	14x1,5	8	38	30	45	28	22	33
19	16x1,5	8	45	38	52	33	28	38
		10						
22	18x1,5	10	51	43	58	38	32	43
		12						
24	20x1,5	12	58	50	65	43	37	48
27	22x1,5	14	74	60	88	55	44	65
		15						
30	24x1,5	16	74	60	88	55	44	65
32	26x1,5	18	105	85	125	77	63	92
36	30x2	20	135	115	155	100	85	114
		22						
41	36x2	25	166	140	192	122	103	142
46		28						
50	42x2	30	240	210	270	177	155	199
50	45x2	35	290	255	325	214	188	240
		38						
		42						
	52x2		330	280	380	243	207	280

## 3.7.7 Chyby motoru

Kód chyby	SPN	FMI	Popis chyby
8	132	1	„Proud vzduchu AFS_dm je větší než nebo roven AFS_PhysRng.Min_C. Kontrola fyzického rozsahu je Low pro senzor proudu vzduchu.“
9	172	2	Teplota filtru vstupního vzduchu, chyba věrohodnosti.
26	523891	14	„Když je AirHt_ctDefSRCLoOn_mp menší než AirHt_ctMaxDef_C. Chyba DFC k SRC Low, když je zapnutý ohříváč.“
28	523953	2	„Ohřev probíhá, neexistuje-li podmínka pro detekci chyby. Monitorování teploty vzduchu, soubor kontroly věrohodnosti.“
30	523955	2	„Ohřev probíhá, neexistuje-li podmínka pro detekci chyby. Monitorování teploty vzduchu, soubor kontroly věrohodnosti.“
36	523923	3	
37	523924	3	Zkrat na baterii, chyba relé akčního členu 2.
38	523925	3	Zkrat na baterii relé akčního členu 3.
40	523927	3	Zkrat na baterii relé akčního členu 6.
41	523923	4	„Chyba zkrat na zem. Detailní informace nejsou k dispozici.“
42	523924	4	Zkrat na zem relé akčního členu 2.
43	523925	4	Zkrat na zem relé akčního členu 3.
44	523926	4	Zkrat na zem relé akčního členu 4.
45	168	3	Chyba napětí baterie senzoru; kontrola rozsahu signálu je High.
46	168	4	Chyba napětí baterie senzoru; kontrola rozsahu signálu je Low.
47	168	2	Vysoké napětí baterie; je překročena výstražná prahová hodnota.
48	168	2	Vysoké napětí baterie; je překročena vypínací prahová hodnota.
55	523910	14	„Vzduchové čerpadlo nedosahuje nastavené hodnoty proudu vzduchu. Ovládání hořáku – vzduchové čerpadlo hořáku“
56	524013	7	„Hořák se po několika pokusech nezapne (ztracena detekce plamene hořáku). Plamen hořáku neúmyslně zrušen.“
57	524020	14	„Ovládání hořáku: Snížení výkonu z důvodu nízké hodnoty lambda. Výkon motoru: Nedostatek kyslíku pro regeneraci.“
58	523911	0	„Dávkovací ventil hořáku (DV2); nadměrný proud na konci vstříkovací fáze.“
59	523911	12	Dávkovací ventil hořáku (DV2); nadměrná teplota výkonového stupně.
60	523911	3	Dávkovací ventil hořáku (DV2); zkrat na baterii.
62	523911	4	Dávkovací ventil hořáku (DV2); zkrat na zem.
63	523911	11	„Dávkovací ventil hořáku (DV2); zkrat na vysoké straně výkonového stupně.“
64	523912	2	„Dávkovací ventil hořáku (DV2); snímač tlaku po proudu; chyba věrohodnosti.“
66	523912	0	„Kontrola fyzického rozsahu High pro tlak za dávkovacím ventilem hořáku (DV2); vypněte regeneraci.“
69	523912	1	„Kontrola fyzického rozsahu Low pro tlak za dávkovacím ventilem hořáku (DV2); vypněte regeneraci. Když je aktivován injektor hořáku, naměřený tlak se nezvýší nad 1250 mbar abs. (předpoklad: cca 2400 mbar).“

Texty jsou uváděny pouze v originální jazykové mutaci, nebo jako překlad originálu do anglické jazykové mutace.

Kód chyby	SPN	FMI	Popis chyby
882	523633	11	„Přepočtový poměr NOx nedostatečný (vadný SCR-CAT, špatná kvalita DEF)“
883	523633	11	„Přepočtový poměr NOx nedostatečný (vadný SCR-kat, špatná kvalita DEF); rozsah teploty 1“
887	3234	11	„DFC pro chybu věrohodnosti, Min pro senzor NOx za SCR kat.“
889	3224	1	„DFC pro chybu věrohodnosti, Max pro senzor NOx nad SCR kat“
892	4345	11	Senzor tlaku zpětného vedení (SCR); chyba věrohodnosti
893	4343	11	„Monitorování SCR; chyba ustálení tlaku, chyba obecné kontroly tlaku (SCR)“
894	4374	13	Chyba ustálení tlaku, dávkovací ventil (SCR)
897	523632	16	Příliš vysoký tlak čerpadla SCR, měřicí jednotka.
898	523632	18	Příliš nízký tlak čerpadla SCR, měřicí jednotka
899	523632	0	Nadměrný tlak v systému SCR.
900	523632	1	Chyba vytvoření tlaku v systému SCR.
903	4365	0	Teplota nádrže DEF příliš vysoká.
905	3241	0	„Příliš vysoká teplota nad senzorem SCR katalyzátoru; chyba věrohodnosti.“
908	3361	7	Zablokovaný dávkovací ventil DEF (SCR)
914	523720	2	„Teplota ohřivače přívodního modulu DEF; chyba věrohodnosti (normální stav).“
915	523720	2	„Senzor teploty ohřivače přívodního modulu DEF; chyba věrohodnosti (stav studeného startu)“
916	523721	2	„Senzor teploty přívodního modulu DEF; chyba věrohodnosti (normální stav)“
917	523721	2	„Senzor teploty přívodního modulu DEF; chyba věrohodnosti (stav studeného startu)“
918	523981	11	„Věrohodnost SCR, OBD a diagnostika; blokování při kontrole rozsahu senzoru teploty v nádrži DEF nádrž DEF bez ohřívací funkce (fáze ohřevu)“
919	523330	14	Stav imobilizéru; palivo blokováno
920	523330	14	„DFC pro blokování paliva pomocí Sia Žádné detailní informace!“
921	523330	14	„DFC pro indikaci kódu TEN nebo UC přijato při zaučování ECU. Žádné detailní informace!“
922	523330	14	„DFC pro indikaci, že není přijat žádný kód přes CAN. Žádné detailní informace!“
923	523330	14	„DFC pro indikaci, že je přijat nesprávný kód přes CAN. Žádné detailní informace!“
925	523720	8	„Teplota ohřivače přívodního modulu DEF; pracovní cyklus v chybovém rozsahu.“
926	523720	8	„Teplota ohřivače přívodního modulu DEF; pracovní cyklus v neplatném rozsahu.“
927	523721	11	Měření teploty přívodního modulu močoviny není k dispozici.
928	523722	8	Signál PWM přívodního modulu DEF; interval mimo platný rozsah.
929	523722	8	Detekce chybného signálu PWM z přívodního modulu.
930	523721	8	Teplota přívodního modulu DEF; pracovní cyklus v chybovém rozsahu.
931	523721	8	Teplota přívodního modulu močoviny; pracovní cyklus v neplatném rozsahu.
932	29	3	Nečinný ruční škrticí ventil, spínač validace; zkrat na baterii
935	91	3	„Chyba senzoru plynového pedálu. Kontrola rozsahu signálu High.“

Texty jsou uváděny pouze v originální jazykové mutaci, nebo jako překlad originálu do anglické jazykové mutace.

Kód chyby	SPN	FMI	Popis chyby
1620	524087	12	Kontrolka chyby močoviny; teplota nad mezní hodnotou
1621	524087	3	Kontrolka chyby močoviny; zkrat na baterii
1622	524087	4	Kontrolka chyby močoviny; zkrat na zem
1630	524132	2	„Nízký tlak paliva nad nízkotlakým čerpadlem paliva, nevěrohodná hodnota“
1631	524132	0	„Nízký tlak paliva nad nízkotlakým čerpadlem paliva, tlak nad maximální výstražnou prahovou hodnotou“
1632	524132	0	„Nízký tlak paliva nad nízkotlakým čerpadlem paliva, tlak nad maximální vypínací prahovou hodnotou“
1633	524132	1	„Nízký tlak paliva nad nízkotlakým čerpadlem paliva, tlak pod minimální vypínací prahovou hodnotou“
1634	524132	1	„Nízký tlak paliva nad nízkotlakým čerpadlem paliva, tlak pod minimální výstražnou prahovou hodnotou“
1635	3699	0	„Dosažena maximální doba zastavení; ignorován požadavek výměny oleje“
1639	524147	13	Systém SCR, není možné vytvoření tlaku
1646	524063	12	Přívodní modul DEF, příliš dlouhý čas odmrazování
1647	524063	12	Nádrž DEF, příliš dlouhý čas odmrazování
1654	1761	14	„Nádrž močoviny, signál do HMI pro indikaci hladiny močoviny v nádrži (Prahová hodnota 1 poměru objemu nádrže močoviny)“
1655	1761	14	Nádrž DEF, hladina DEF pod první výstražnou prahovou hodnotou
1656	1761	14	Nádrž DEF, hladina DEF pod druhou výstražnou prahovou hodnotou
1658	524096	14	„Ovládání systému SCR; pokud počítadlo startů a zastavení (EPA) překročí prahovou hodnotu SCRctl_ctEngStrtStopThresh_C. Hodnota na tomto počítadle vzroste při každém ovládacím cyklu v případě chyby SCR. Dosáhne-li počítadlo prahové hodnoty, dojde k nastavení DFC pro zabránění spuštění motoru Motor se nespustí kvůli počítadlu EPA“
1659	524114	9	Chyba časového limitu vysílacího rámce CAN A1DOC
1660	524115	9	Chyba časového limitu vysílacího rámce CAN AT1S
1661	524116	9	„Časový limit vysílacího rámce CAN SCR2“
1662	524117	9	„Časový limit vysílacího rámce CAN SCR3“
1663	524097	9	Chyba časového limitu vysílacího rámce DPFBrnAirPmpCtl
1664	524098	9	Chyba časového limitu vysílacího rámce ComDPFBrnPT
1665	524099	9	Chyba časového limitu vysílacího rámce ComDPFC1
1666	524100	9	Chyba časového limitu vysílacího rámce ComDPFHisDat.
1667	524101	9	Chyba časového limitu vysílacího rámce ComDPFTstMon
1668	524105	9	„Chyba časového limitu vysílacího rámce CAN ComEGRMsFlw (ovládání člen EGR)“
1669	524108	9	„Chyba časového limitu vysílacího rámce CAN ComEGRTVActr (akční člen EGR)“
1670	524110	9	Chyba časového limitu vysílacího rámce ComETVActrTO.
1671	524112	9	Časový limit ComIntake, ovládací člen škrticího ventilu
1672	524118	9	Chyba časového limitu přijímacího rámce CAN ComRxCM1
1675	524103	9	Chyba časového limitu přijímacího rámce CAN ComRxDPFBrnAirPmp

Texty jsou uváděny pouze v originální jazykové mutaci, nebo jako překlad originálu do anglické jazykové mutace.



CLICK HERE TO **DOWNLOAD** THE COMPLETE MANUAL

- Thank you very much for reading the preview of the manual.
- You can download the complete manual from: [www.heydownloads.com](http://www.heydownloads.com) by clicking the link below



- Please note: If there is no response to CLICKING the link, please download this PDF first and then click on it.

CLICK HERE TO **DOWNLOAD** THE COMPLETE MANUAL